

## NJOFTIM PËR KONTRATË

 FURNIZIM SHËRBEME PUNË

Sipas Nenit 40të Ligjit Nr. 04/L-042 për Prokurimin Publik të Republikës së Kosovës, i ndryshuar dhe plotësuar me ligjin Nr. 04/L-237, ligjin Nr. 05/L-068 dhe ligjin Nr. 05/L-092

Data e përgatitjes së njoftimit: 19.12.2024

Nr i Prokurimit	OB614-24-13381-2-3-6
Nr i brendshëm	

Ky njoftim është përgatitur në GJUHËT:

Shqip



Serbisht



Anglisht



## NENI I: AUTORITETI KONTRAKTUES

## I.1) EMRI DHE ADRESA E AUTORITETIT KONTRAKTUES (AK)

Emri zyrtar: KUVENDI KOMUNAL - OBILIQ		
Adresa Postare: Rruga Adem Jashari		
Qyteti: Obiliq	Kodi postar: 15000	Vendi: Kosovë
Personi kontaktues: Valmire Brahimi		Telefoni: +383 20041301
Email: prokurimi.obiliq@rks-gov.net		Faksi:
Adresa e Internetit (nëse aplikohet): <a href="http://kk.rks-gov.net/obiliq">http://kk.rks-gov.net/obiliq</a>		

Po



Jo



Kontrata përshinë prokurimin e përbashkët

Po



Jo



Kontrata shpërblehet nga Agjencia Qendrore e Prokurimit

**Nëse po**, specifiko identitetin e të gjithë Autoriteteve Kontraktuese që kanë të drejtë të bëjnë porosi nën termet e kontratës ose referoju një Aneksi:

## NENI II: LËNDA E KONTRATËS

## II.1) PËRSHKRIMI

**II.1.1) Titulli i kontratës i dhënë nga autoriteti kontraktues:  
Përkthimi I dokumentit zyrtar nga gjuha shqipe në gjuhën serbe**

**II.1.2) Lloji i kontratës dhe vendi i dorëzimit apo realizimit**

*(Zgjidhni vetëm një kategori - furnizime apo shërbime – e cila korrespondon më së shumti me objektin specifik të kontratës suaj)*

**Furnizime**

**Shërbime**

**Punë**

Blerja  
 Qira financiare (lizing)  
 Qira  
 Blerje me këste  
 Një kombinim i këtyre

Riparim  
 Mirëmbajtje

Vendi apo vendndodhja kryesor i dorëzimit/ kryesor i realizimit  
**KK.Obiliq**

**II.1.3) Përshkrim i shkurtër i lëndës së kontratës**

Lenda e kontrates ka te beje me **Përkthimin e dokumentit zyrtar nga gjuha shqipe në gjuhën serbe**

**II.1.4) Klasifikimi i Fjalorit të Përgjithshëm të Prokurimit (FPP):**

**93000000-8**

**II.1.5) Variantet pranohen**

Po  Jo

**II.1.6) Ndarja në Pjesë**

Po  Jo

*Nëse po, tenderët mund të dorëzohen për (shënoni vetëm një kuti)*

vetëm një pjesë  Të gjitha pjesët

**II.1.7) Informacione lidhur me pjesët (nëse aplikohen)**

Nr. i pjesës	Emërtimi i grupit	Përshkrimi i shkurtër

**II.1.8) Vlera e parashikuar e kontratës: **3,210.00****

## II.2) SASIA APO FUSHËVEPRIMI I KONTRATËS

Sasia apo fushëveprimi i përgjithshëm (përfshirë të gjitha pjesët dhe opsionet nëse aplikohen)  
Për sasi apo fushëveprim referoju dosjes në tender

## II.3) KOHËZGJATJA E KONTRATËS APO AFATET KOHORE PËR PËRFUNDIM

Kohëzgjatja në muaj apo ditë **30** (nga dhënia e kontratës)  
apo  
Fillimi  
Përfundimi

## NENI III: INFORMACIONET LIGJORE, EKONOMIKE, FINANCIARE DHE TEKNIKE

### III.1) KUSHTET NË LIDHJE ME KONTRATËN

III.1.1) Forma ligjore që do të merret përmes grupit të operatorëve ekonomik të cilëve do t'u jepet kontrata (nëse aplikohet):

III.1.2) Kushtet e tjera të veçanta me të cilat ka të bëjë ekzekutimi i kontratës

Po  Jo

Nëse po, përshkrimi i kushteve të veçanta

### III.2) KUSHTET PËR PJESËMARRJE

III.2.1) Kërkesat e përshtatshmërisë:

Operatori Ekonomik duhet të përmbushë kërkesat e specifikuara në nenin 65 të Ligjit të Prokurimit Publik (LPP), Ligji nr 04 L-42. LPP mund të shkarkohet nga <http://krpp.rksgov.net>

Dëshmia e kërkuar dokumentare:

Dëshmia 1 Një deklaratë e shkruar nën Betim, e nënshkruar nga tenderuesi duke përdorur formën në Aneksin 2. Dëshmitë lidhur me kërkesat e pranueshmërisë do të kërkohen nga tenderuesi të cilit AK ka ndër mend që t'ia jap kontratën. Këto dokumente duhet të dorëzohen nga tenderuesi para dhënies së kontratës. Afati kohor për dorëzimin e dokumentacionit të përmendur është së paku pesë (5) ditë nga marrja e njoftimit të AK-se për synimin e dhënies së kontratës. Dështimi për të paraqitur një nga këto dokumente brenda afatit kohor të përmendur, do të thotë që tenderuesi do të refuzohet, do të konfiskohet garancioni i sigurimit të ofertës dhe AK do të vazhdojë me tenderuesin e radhës në ranglistë. Dokumentet të cilat do të kërkohen si dëshmi për përmbushje të kërkesave të pranueshmërisë janë me se vijon a)-Vërtetimi të lëshuar nga gjykata apo autoritetet administrative të vendit të themelimit të tenderuesit për situatën referuar nenit 65, paragrafi 3, nen-paragrafi 3.1, 3.2, 3.3, 3.4, 3.5 dhe 3.6 dhe paragrafi 4, nen-paragrafi 4.1, 4.2, dhe 4.4, ( jo me e vjetër se 6 muaj para datës së dorëzimit të tenderit -Origjinal ose e noterizuar b). Një vërtetim të lëshuar nga

	<b>Administrata Tatimore e vendit të themelimit të operatorit ekonomik, se operatori ekonomik në fjalë nuk është me vonesë për pagimin e tatimeve dhe kontributeve së paku deri në tremujorin e fundit të vitit para datës së dorëzimit të tenderit - kopja c) Vërtetim nga një Gjykatë kompetente ku vërtetohet se drejtuesit, menaxheret e saj gjatë dhjetë viteve të kaluara nuk janë shpallur fajtor nga një gjykatë kompetente për kryerjen e një vepr penale ose civile duke përfshirë praktikën e korrupsionit, larjen e parave, dhënien e mitos, avantazhe ose aktivitetet e ngjashme-origjinal ose e noterizuar</b>
<b>III.2.2) Përshtatshmëria profesionale:</b>  <b>Kerkesa nr.1 Certifikata e regjistrimit të biznesit e regjistruar ne ARBK</b>	<i>Dëshmia e kërkuar dokumentare:</i>  <b>Dëshmia nr.1 Kopja e certifikatës së biznesit</b>
<b>III.2.3) Kapaciteti ekonomik dhe financiar:</b>	<i>Dëshmia e kërkuar dokumentare:</i>
<b>III.2.4) Kapaciteti teknik dhe profesional:</b>	<i>Dëshmia e kërkuar dokumentare:</i>

### III.3) KUSHTET SPECIFIKE PËR KONTRATAT E SHËRBIMEVE

Po <input type="checkbox"/> Jo <input checked="" type="checkbox"/> <b>III.3.1) Ekzekutimi i shërbimeve i rezervuar për një profesion të caktuar</b>  <i>Nëse po, referenca për ligjin, rregulloren apo dispozitën administrative përkatëse</i>
<b>III.3.2) Personat ligjor duhet të tregojnë emrat e kualifikimeve profesionale të personelit përgjegjës për ekzekutimin e shërbimeve</b> Po <input type="checkbox"/> Jo <input checked="" type="checkbox"/>

## NENI IV: PROCEDURA

### IV.1) LLOJI I PROCEDURËS

<b>IV.1.1) Lloji i procedurës</b>
<input checked="" type="checkbox"/> Kuotim i Çmimit

### IV.2) KRITERET E DHËNIES

<input checked="" type="checkbox"/> Çmimi më i ulët <i>ose</i> <input type="checkbox"/> Tenderi ekonomikisht më i favorshëm në drejtim të
<input type="text"/>

--

#### IV.3) INFORMACIONET ADMINISTRATIVE

<b>IV.3.1) Publikimet paraprake në lidhje me kontratën e njëjtë</b> Po <input type="checkbox"/> Jo <input checked="" type="checkbox"/> <i>Nëse po,</i>  Publikime tjera (nëse aplikohen): i i
Po <input type="checkbox"/> Jo <input type="checkbox"/> Dokumentet me pages  <i>Nëse po,</i> çmimi EUR Kushtet dhe metoda e pagesës:
<b>IV.3.2) Afati i fundit për pranim të tenderëve / aplikacioneve:</b>  <i>data 26.12.2024 koha 13:30:00 vendi Në platformën elektronike E-prokurimi</i>
<b>IV.3.3) Periudha e vlefshmërisë së tenderit:</b> Deri më: data: ditët 30 apo muajt
<b>IV.3.4) Takimi për hapjen e tenderëve:</b>  <i>data 26.12.2024 koha 13:30:00 vendi Komuna e Obiliqit-kati i II-të salla për hapjen e ofertave</i>

#### NENI V: INFORMACIONET PLOTËSUESE

##### V.1) ANKESAT

<b>Çdo palë e interesuar mund të bëjë ankesë pranë Autoritetit Kontraktues, në bazë të nenit 108/A të Ligjit Nr. 04/L-042 për Prokurimin Publik të Republikës së Kosovës, i ndryshuar dhe plotësuar me ligjin Nr. 04/L-237, ligjin Nr. 05/L-068 dhe ligjin Nr. 05/L-092 ne adresën e specifikuar ne Nenin I te këtij Njoftimi për kontratë.</b>
---

##### V.2) INFORMACIONET SHITESË

<b>Shënim: operatorët ekonomik do të kenë të drejtë të dorëzojnë tenderin, kërkesën për pjesëmarrje dhe dokumentet e tjera të nevojshme apo dosjet të cilat u lejohen gjatë kryerjes së një aktiviteti të prokurimit në gjuhën Shqipe, Serbe dhe Angleze.</b> <i>Shto informacione tjera: (si konferenca para-ofertuese, vizita ne punishte etj)</i>
---